

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

КАФЕДРА РОМАНО-GERMAHCKИX ЯЗЫКОВ

«Утверждаю»
Зав. кафедрой _____
«28» августа 2020

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**Практика по получению профессиональных умений и опыта
профессиональной деятельности**

Направление 45. 04.02 Лингвистика

Магистерская программа «Перевод и переводоведение»

Москва 2020

Составитель: к.п.н, доцент, зав. кафедры романо-германских языков МГГЭУ Казиахмедова С.Х.

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании кафедры романо-германских языков, протокол № 1 от «28» августа 2020 г.

Заведующий кафедрой  _____ Казиахмедова С.Х.

Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств.....
2. Перечень оценочных средств.....
3. Описание показателей и критериев оценивания результатов обучения на различных этапах формирования компетенций
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций.....
5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.....

1. Паспорт фонда оценочных средств

по дисциплине «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.»

Таблица 1. 1 курс 2 семестр

№ п/п	Контролируемые разделы (темы), дисциплины ¹	Коды компетенций	Оценочные средства - наименование	
			текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Теоретическая подготовка	ОК-4, 8, 9, 10, 16, 14	Типовые задания	
2.	Практическая работа	ОПК – 1,5, 6,7, 9,10,13,15, ПК- 16,17,18,19,20,21,22 ,23,24,31	Проверка выполнения переводческого задания, Типовые и индивидуальные задания	
3.	Заключительный этап, обработка материала	ОПК – 11	Проверка готовности отчета	Зачет с оценкой

Таблица 1. 2 курс, 3 семестр

№ п/п	Контролируемые разделы (темы), дисциплины ²	Коды компетенций	Оценочные средства - наименование	
			текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Подготовительный этап	ОК-4, 8, 9, 10, 16, 14	Типовые задания	
2.	Основной / Специализированный этап	ОПК – 1,5, 6,7, 9,10,13,15, ПК- 16,17,18,19,20,21,22 ,23,24,31	Проверка выполнения переводческого задания, Типовые и индивидуальные	

¹ Наименование раздела (темы) берется из рабочей программы дисциплины.

² Наименование раздела (темы) берется из рабочей программы дисциплины.

			задания	
3.	Заключительный этап, обработка материала	ОПК – 11	Проверка готовности отчета	Зачет с оценкой

Т

Таблица 1. 2 курс, 4 семестр

№ п/п	Контролируемые разделы (темы), дисциплины ³	Коды компетенций	Оценочные средства - наименование	
			текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Подготовительный этап	ОК-4, 8, 9, 10, 16, 14	Типовые задания	
2.	Основной / Специализированный этап	ОПК – 1,5, 6,7, 9,10,13,15, ПК-16,17,18,19,20,21,22, 23,24,31	Проверка выполнения переводческого задания, Типовые и индивидуальные задания	
3.	Заключительный этап, обработка материала	ОПК – 11	Проверка готовности отчета	Зачет с оценкой

Таблица 2.

Перечень компетенций:

Код компетенции	Наименование результата обучения
ОК-4	готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских

³ Наименование раздела (темы) берется из рабочей программы дисциплины.

	отношений
ОК-8	владеть культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи
ОК-9	способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования
ОК-10	способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях
ОК-14	готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства
ОК-16	способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности
ОПК - 1	владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка
ОПК - 5	владеть официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения
ОПК – 6	владеть конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка
ОПК – 7	способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках
ОПК – 9	готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
ОПК – 10	владеть этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме
ОПК – 11	способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения
ОПК – 13	владеет способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
ОПК – 15	владеет способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач

ПК-16	владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-17	владеть способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода
ПК-18	способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-19	владеть навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного
ПК-20	способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-21	владеет системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
ПК-22	владеет навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях
ПК-23	владеть этикой устного перевода
ПК-24	владеть международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
ПК-31	владеть современными методиками разработки лингвистического обеспечения в автоматизированных системах различного профиля

1. Перечень оценочных средств⁴

Таблица 3.

№	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
ПИСЬМЕННЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА			
1	Проверка выполнения переводческого задания	Умение выполнять письменные переводы текстов с английского языка на русский с использованием переводческих трансформаций, предпереводческого анализа и анализа переводческих ошибок	тексты по тематике организации по месту прохождения практики
2	Типовые и индивидуальные задания	Совместная деятельность: обучающийся с руководителем практики от организации с целью применения полученных знаний во время прохождения практики, овладения традиционными и альтернативными методами, современными приемами в рамках своей профессиональной деятельности, путем выполнения профессионально-ориентированных типовых контрольных заданий в полном объеме	Перечень типовых заданий
3	Зачет с оценкой	Проводится в заданный срок. При выставлении оценок учитывается уровень приобретенных компетенций обучающегося.	Итоговый отчет по практике, отзыв руководителя практики от организации

Приведенный перечень оценочных средств при необходимости может быть дополнен преподавателем.

⁴ Указываются оценочные средства, применяемые в ходе реализации рабочей программы данной дисциплины.

2. Описание показателей и критериев оценивания результатов обучения на различных этапах формирования компетенций

Таблица 4.

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Показатели достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения	
		Знает		
ОК-4: готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	основы социального и коммуникативного взаимодействия, коммуникативной культуры и толерантности	Не знает, либо не имеет четкого представления об основах социального и коммуникативного взаимодействия, коммуникативной культуры и толерантности	
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	основы социального и коммуникативного взаимодействия, коммуникативной культуры и толерантности	Знает основы социального и коммуникативного взаимодействия, коммуникативной культуры и толерантности	
	Средний уровень Оценка «хорошо»	основы социального и коммуникативного взаимодействия, коммуникативной культуры и толерантности	Понимает специфику основ социального и коммуникативного взаимодействия, коммуникативной культуры и толерантности	
	Высокий уровень Оценка «отлично»	основы социального и коммуникативного взаимодействия, коммуникативной культуры и толерантности	Студент интерпретирует основы социального и коммуникативного взаимодействия, коммуникативной культуры и толерантности	
			Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	устанавливать и поддерживать доверительные партнерские отношения	Студент не умеет устанавливать и поддерживать доверительные партнерские отношения	
	Базовый уровень	устанавливать и поддерживать	Студент умеет устанавливать и поддерживать	

нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений	Оценка «удовлетворительно»	доверительные партнерские отношения	доверительные партнерские отношения
	Средний уровень Оценка «хорошо»	устанавливать и поддерживать доверительные партнерские отношения	Студент демонстрирует готовность устанавливать и поддерживать доверительные партнерские отношения
	Высокий уровень Оценка «отлично»	устанавливать и поддерживать доверительные партнерские отношения	Студент применяет на практике готовность устанавливать и поддерживать доверительные партнерские отношения
		Владеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	основными способами решения коммуникативных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения к социальным и культурным различиям, особенностям межкультурного общения и взаимодействия	Студент на начальном уровне не владеет основными способами решения коммуникативных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения к социальным и культурным различиям, особенностям межкультурного общения и взаимодействия
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	основными способами решения коммуникативных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения к социальным и культурным различиям, особенностям межкультурного общения и взаимодействия	Студент на начальном уровне владеет основными способами решения коммуникативных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения к социальным и культурным различиям, особенностям межкультурного общения и взаимодействия

	<p>Средний уровень Оценка «хорошо»</p>	<p>основными способами решения коммуникативных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения к социальным и культурным различиям, особенностям межкультурного общения и взаимодействия</p>	<p>Студент владеет основными способами решения коммуникативных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения к социальным и культурным различиям, особенностям межкультурного общения и взаимодействия</p>
	<p>Высокий уровень Оценка «отлично»</p>	<p>основными способами решения коммуникативных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения к социальным и культурным различиям, особенностям межкультурного общения и взаимодействия</p>	<p>Студент владеет навыками самостоятельно применять ситуации межкультурных конфликтов и основными способами решения коммуникативных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения к социальным и культурным различиям, особенностям межкультурного общения и взаимодействия</p>

			Знает
<p>ОК-8: <i>владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи</i></p>	<p>Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»</p>	<p>методологию проведения научных исследований в области лингвистики; иметь базовые знания в сферах квантитативной, компьютерной и корпусной лингвистики, классификацию информационных технологий и специфику ее применения в процессе научно-лингвистической деятельности</p>	<p>Студент не знает, либо не имеет четкого представления о методологии проведения научных исследований в области лингвистики; не имеет базовых знаний в сферах квантитативной, компьютерной и корпусной лингвистики, не знает классификацию информационных технологий и специфику ее применения в процессе научно-лингвистической деятельности.</p>
	<p>Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»</p>	<p>методологию проведения научных исследований в области лингвистики; иметь базовые знания в сферах квантитативной, компьютерной и корпусной лингвистики, классификацию информационных технологий и специфику ее применения в процессе научно-лингвистической деятельности</p>	<p>Студент знает о методологии проведения научных исследований в области лингвистики; имеет базовые знания в сферах квантитативной, компьютерной и корпусной лингвистики, знает классификацию информационных технологий и специфику ее применения в процессе научно-лингвистической деятельности.</p>
	<p>Средний уровень Оценка «хорошо»</p>	<p>методологию проведения научных исследований в области лингвистики; иметь базовые знания в сферах квантитативной, компьютерной и корпусной лингвистики, классификацию информационных технологий и специфику ее применения в процессе научно-</p>	<p>Студент ориентируется в методологии проведения научных исследований в области лингвистики; имеет базовые знания в сферах квантитативной, компьютерной и корпусной лингвистики, знает классификацию информационных технологий и специфику ее применения в процессе научно-лингвистической деятельности.</p>

		лингвистической деятельности	
Высокий уровень Оценка «отлично»	методологию проведения научных исследований в области лингвистики; иметь базовые знания в сферах количественной, компьютерной и корпусной лингвистики, классификацию информационных технологий и специфику ее применения в процессе научно-лингвистической деятельности		Студент без труда может продемонстрировать знание методологии проведения научных исследований в области лингвистики, базовых знаний в сферах количественной, компьютерной и корпусной лингвистики, классификации информационных технологий и специфики ее применения в процессе научно-лингвистической деятельности.
Умеет			
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами; автоматизированными системами идентификации и верификации личности; а также с системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа текста (корпуса текстов)		Студент не умеет работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами; автоматизированными системами идентификации и верификации личности; а также с системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа текста (корпуса текстов) на начальном уровне.
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами; автоматизированными системами идентификации и верификации личности; а		Студент умеет работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами; автоматизированными системами идентификации и верификации личности; а также с системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа текста (корпуса текстов) на начальном уровне.

		также с системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа текста (корпуса текстов)	
Средний уровень Оценка «хорошо»	работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами; автоматизированными системами идентификации и верификации личности; а также с системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа текста (корпуса текстов)	Студент умеет работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами; автоматизированными системами идентификации и верификации личности; а также с системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа текста (корпуса текстов) на основном уровне.	
Высокий уровень Оценка «отлично»	работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами; автоматизированными системами идентификации и верификации личности; а также с системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа текста (корпуса текстов)	Студент умеет уверенно работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами; автоматизированными системами идентификации и верификации личности; а также с системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа текста (корпуса текстов).	
Владеет			
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	терминологическим аппаратом и методами научного исследования в области количественной,	Студент не владеет базовым терминологическим аппаратом и методами научного исследования в области количественной, компьютерной и корпусной лингвистики; культурой устной и письменной речи	

		компьютерной и корпусной лингвистики; культурой устной и письменной речи	
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»		терминологическим аппаратом и методами научного исследования в области количественной, компьютерной и корпусной лингвистики; культурой устной и письменной речи	Студент владеет базовым терминологическим аппаратом и методами научного исследования в области количественной, компьютерной и корпусной лингвистики; культурой устной и письменной речи
Средний уровень Оценка «хорошо»		терминологическим аппаратом и методами научного исследования в области количественной, компьютерной и корпусной лингвистики; культурой устной и письменной речи	Студент владеет основным терминологическим аппаратом и методами научного исследования в области количественной, компьютерной и корпусной лингвистики; культурой устной и письменной речи.
Высокий уровень Оценка «отлично»		терминологическим аппаратом и методами научного исследования в области количественной, компьютерной и корпусной лингвистики; культурой устной и письменной речи	Студент свободно владеет терминологическим аппаратом и методами научного исследования в области количественной, компьютерной и корпусной лингвистики; культурой устной и письменной речи.

		Знает	
		Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	научно-методические основы решения профессиональных задач; источники информации, необходимые для развития профессиональной компетентности; приемы оптимизации работы с информацией; способы интерпретации текстовой информации.
ОК-9: <i>способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня,</i>	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	научно-методические основы решения профессиональных задач; источники информации, необходимые для развития профессиональной компетентности; приемы оптимизации работы с информацией; способы интерпретации текстовой информации.	Студент знает о том, какие существуют научно-методические основы решения профессиональных задач; источники информации, необходимые для развития профессиональной компетентности; приемы оптимизации работы с информацией; способы интерпретации текстовой информации.
	Средний уровень Оценка «хорошо»	научно-методические основы решения профессиональных задач; источники информации, необходимые для развития профессиональной компетентности; приемы оптимизации работы с информацией; способы интерпретации текстовой информации.	Студент ориентируется в научно-методических основах решения профессиональных задач; источниках информации, необходимых для развития профессиональной компетентности; приемах оптимизации работы с информацией; способах интерпретации текстовой информации.
	Высокий уровень Оценка «отлично»	научно-методические основы решения профессиональных задач; источники информации, необходимые для развития	Студент без труда может продемонстрировать знание научно-методических основ решения профессиональных задач; источников информации, необходимых для развития профессиональной компетентности; приемов оптимизации

профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования		профессиональной компетентности; приемы оптимизации работы с информацией; способы интерпретации текстовой информации.	работы с информацией; способов интерпретации текстовой информации.
	Умеет		
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля в целях своего интеллектуального развития и повышения культурного уровня; решать задачи профессионального характера с привлечением разнообразных технологий, в том числе и инновационных; разрабатывать и применять в ходе проводимого научного исследования собственные методики и технологии.	Студент не умеет применять базовые методы и средства познания, обучения и самоконтроля в целях своего интеллектуального развития и повышения культурного уровня; решать задачи профессионального характера с привлечением разнообразных технологий, в том числе и инновационных; разрабатывать и применять в ходе проводимого научного исследования собственные методики и технологии
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля в целях своего интеллектуального развития и повышения культурного уровня; решать задачи профессионального характера с привлечением разнообразных технологий, в том числе и инновационных; разрабатывать и применять в	Студент умеет применять базовые методы и средства познания, обучения и самоконтроля в целях своего интеллектуального развития и повышения культурного уровня; решать задачи профессионального характера с привлечением разнообразных технологий, в том числе и инновационных; разрабатывать и применять в ходе проводимого научного исследования собственные методики и технологии

		ходе проводимого научного исследования собственные методики и технологии.	
Средний уровень Оценка «хорошо»		применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля в целях своего интеллектуального развития и повышения культурного уровня; решать задачи профессионального характера с привлечением разнообразных технологий, в том числе и инновационных; разрабатывать и применять в ходе проводимого научного исследования собственные методики и технологии.	Студент умеет применять функциональные методы и средства познания, обучения и самоконтроля в целях своего интеллектуального развития и повышения культурного уровня; решать задачи профессионального характера с привлечением разнообразных технологий, в том числе и инновационных; разрабатывать и применять в ходе проводимого научного исследования собственные методики и технологии на основном уровне.
Высокий уровень Оценка «отлично»		применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля в целях своего интеллектуального развития и повышения культурного уровня; решать задачи профессионального характера с привлечением разнообразных технологий, в том числе и инновационных; разрабатывать и применять в ходе проводимого научного исследования собственные методики и технологии.	Студент демонстрирует умение свободно применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля в целях своего интеллектуального развития и повышения культурного уровня; решать задачи профессионального характера с привлечением разнообразных технологий, в том числе и инновационных; разрабатывать и применять в ходе проводимого научного исследования собственные методики и технологии.
Владеет			

<p>Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»</p>	<p>устойчивыми навыками устной и письменной коммуникации; технологиями обработки и интерпретации текстовой информации; методиками самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности.</p>	<p>Студент не владеет устойчивыми базовыми навыками устной и письменной коммуникации; технологиями обработки и интерпретации текстовой информации; методиками самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности</p>
<p>Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»</p>	<p>устойчивыми навыками устной и письменной коммуникации; технологиями обработки и интерпретации текстовой информации; методиками самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности.</p>	<p>Студент владеет устойчивыми базовыми навыками устной и письменной коммуникации; технологиями обработки и интерпретации текстовой информации; методиками самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности</p>
<p>Средний уровень Оценка «хорошо»</p>	<p>устойчивыми навыками устной и письменной коммуникации; технологиями обработки и интерпретации текстовой информации; методиками самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности.</p>	<p>Студент владеет устойчивыми навыками устной и письменной коммуникации; технологиями обработки и интерпретации текстовой информации; методиками самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности на основном уровне</p>
<p>Высокий уровень Оценка «отлично»</p>	<p>устойчивыми навыками устной и письменной коммуникации; технологиями обработки и интерпретации текстовой информации; методиками самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности.</p>	<p>Студент владеет системой устойчивых навыков устной и письменной коммуникации; технологиями обработки и интерпретации текстовой информации; методиками самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности</p>

		Знает	
ОК-10: <i>способность занимать гражданскую позицию в социально- личностных конфликтных ситуациях</i>	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	теоретические основы коммуникативной культуры и межкультурной коммуникации, понимать природу, характер и основные причины возникновения коммуникативного конфликта как специфической формы социального взаимодействия	Студент не знает, либо не имеет четкого представления о теоретических основах коммуникативной культуры и межкультурной коммуникации, о природе, характере и основных причинах возникновения коммуникативного конфликта как специфической формы социального взаимодействия.
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	теоретические основы коммуникативной культуры и межкультурной коммуникации, понимать природу, характер и основные причины возникновения коммуникативного конфликта как специфической формы социального взаимодействия	Студент знает о том, какие существуют теоретические основы коммуникативной культуры и межкультурной коммуникации, о природе, характере и основных причинах возникновения коммуникативного конфликта как специфической формы социального взаимодействия.
	Средний уровень Оценка «хорошо»	теоретические основы коммуникативной культуры и межкультурной коммуникации, понимать природу, характер и основные причины возникновения коммуникативного конфликта как специфической формы социального взаимодействия	Студент ориентируется в теоретических основах коммуникативной культуры и межкультурной коммуникации, в природе, характере и основных причинах возникновения коммуникативного конфликта как специфической формы социального взаимодействия.
	Высокий уровень	теоретические основы	Студент без труда может продемонстрировать знание

	Оценка «отлично»	коммуникативной культуры и межкультурной коммуникации, понимать природу, характер и основные причины возникновения коммуникативного конфликта как специфической формы социального взаимодействия	теоретических основ коммуникативной культуры и межкультурной коммуникации, природы, характера и основных причин возникновения коммуникативного конфликта как специфической формы социального взаимодействия.
Умеет			
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	обобщать социальную и лингво-культурологическую информацию и давать объективную оценку коммуникативным процессам и межличностным взаимодействиям	Студент не умеет обобщать базовую социальную и лингво-культурологическую информацию и давать объективную оценку коммуникативным процессам и межличностным взаимодействиям
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	обобщать социальную и лингво-культурологическую информацию и давать объективную оценку коммуникативным процессам и межличностным взаимодействиям	Студент умеет обобщать базовую социальную и лингво-культурологическую информацию и давать объективную оценку коммуникативным процессам и межличностным взаимодействиям
	Средний уровень Оценка «хорошо»	обобщать социальную и лингво-культурологическую информацию и давать объективную оценку коммуникативным процессам и межличностным взаимодействиям	Студент умеет обобщать социальную и лингво-культурологическую информацию и давать объективную оценку коммуникативным процессам и межличностным взаимодействиям

<p>Высокий уровень Оценка «отлично»</p>	<p>обобщать социальную и лингво-культурологическую информацию и давать объективную оценку коммуникативным процессам и межличностным взаимодействиям</p>	<p>Студент умеет применять на практике способность обобщать социальную и лингво-культурологическую информацию и давать объективную оценку коммуникативным процессам и межличностным взаимодействиям.</p>
<p>Владеет</p>		
<p>Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»</p>	<p>методологией исследования природы межкультурных и коммуникативных конфликтов, технологией преодоления социальных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения культурным и коммуникативным различиям</p>	<p>Студент не владеет основами методологии исследования природы межкультурных и коммуникативных конфликтов, технологии преодоления социальных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения культурным и коммуникативным различиям</p>
<p>Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»</p>	<p>методологией исследования природы межкультурных и коммуникативных конфликтов, технологией преодоления социальных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения культурным и коммуникативным различиям</p>	<p>Студент владеет основами методологии исследования природы межкультурных и коммуникативных конфликтов, технологии преодоления социальных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения культурным и коммуникативным различиям</p>
<p>Средний уровень Оценка «хорошо»</p>	<p>методологией исследования природы межкультурных и</p>	<p>Студент владеет методологией исследования природы межкультурных и коммуникативных конфликтов,</p>

		<p>коммуникативных конфликтов, технологией преодоления социальных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения культурным и коммуникативным различиям</p>	<p>технологией преодоления социальных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения культурным и коммуникативным различиям</p>
	<p>Высокий уровень Оценка «отлично»</p>	<p>методологией исследования природы межкультурных и коммуникативных конфликтов, технологией преодоления социальных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения культурным и коммуникативным различиям</p>	<p>Студент свободно владеет системой методологии исследования природы межкультурных и коммуникативных конфликтов, технологии преодоления социальных конфликтов в коллективе посредством формирования толерантного отношения культурным и коммуникативным различиям</p>

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Показатели достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
ОК-14: готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	Знает современные тенденции развития лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации; методологические основы профессиональной деятельности, типологию решений профессиональных задач в области теории и практики межкультурной коммуникации	Студент не знает современных тенденций развития лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации; методологические основы профессиональной деятельности, типологию решений профессиональных задач в области теории и практики межкультурной коммуникации
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	Знает современные тенденции развития лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации; методологические основы профессиональной деятельности типологию решений профессиональных задач в области теории и практики межкультурной коммуникации	Знает минимальный объём современных тенденций развития лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации, не применяет на практике
	Средний уровень Оценка «хорошо»	Знает современные тенденции развития лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации;	Студент знает основные современные тенденции развития лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации; методологические основы профессиональной деятельности, типологию решений профессиональных задач в области теории и практики межкультурной коммуникации, частично применяет на

		методологические основы профессиональной деятельности типологию решений профессиональных задач в области теории и практики межкультурной коммуникации	практике.
Высокий уровень Оценка «отлично»		Знает современные тенденции развития лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации; методологические основы профессиональной деятельности типологию решений профессиональных задач в области теории и практики межкультурной коммуникации	Студент демонстрирует обширное знание современных тенденций развития лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации; методологических основ профессиональной деятельности, типологии решений профессиональных задач в области теории и практики межкультурной коммуникации, свободно применяет их на практике
		Умеет	
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»		Умеет применять актуальные методы, инновационные технологии и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального и профессионального развития, для совершенствования своей профессиональной компетентности	Студент не умеет применять минимальный набор основных методов, инновационных технологий и средств познания для совершенствования своей профессиональной компетентности
Базовый уровень Оценка		Умеет применять актуальные методы, инновационные	Студент умеет применять минимальный набор основных методов, инновационных технологий и средств познания

	«удовлетворительно»	технологии и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального и профессионального развития, для совершенствования своей профессиональной компетентности	для совершенствования своей профессиональной компетентности
	Средний уровень Оценка «хорошо»	Умеет применять актуальные методы, инновационные технологии и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального и профессионального развития, для совершенствования своей профессиональной компетентности	Студент умеет применять основные методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, но иногда возникают трудности
	Высокий уровень Оценка «отлично»	Умеет применять актуальные методы, инновационные технологии и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального и профессионального развития, для совершенствования своей профессиональной компетентности	Студент умеет свободно применять актуальные методы, инновационные технологии и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального и профессионального развития, для совершенствования своей профессиональной компетентности
		Владеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	Владеет методами и приемами самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной	Студент не владеет минимальным объемом методов и приемов самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности

		деятельности; методологией решения задач в области лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации	
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	Владеет методами и приемами самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности; методологией решения задач в области лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации	Студент владеет минимальным объёмом методов и приемов самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности	
Средний уровень Оценка «хорошо»	Владеет методами и приемами самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности; методологией решения задач в области лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации	Студент владеет основными методами и приемами самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности; методологией решения задач в области лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации, иногда применяет на практике.	
Высокий уровень Оценка «отлично»	Владеет методами и приемами самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности; методологией решения задач в области лингвистики,	Студент свободно владеет методами и приемами самоконтроля, планирования и реализации самостоятельной деятельности; методологией решения задач в области лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации, часто применяет их на практике.	

		лингводидактики и межкультурной коммуникации	
--	--	--	--

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Показатели достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
ОК-16: способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	специфику получаемой профессии, сферы и задачи профессиональной деятельности, роль профессии в обществе	Не знает, либо не имеет четкого представления о специфике получаемой профессии, сфере и задачах профессиональной деятельности, роль профессии в обществе
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	специфику получаемой профессии, сферы и задачи профессиональной деятельности, роль профессии в обществе	Знает минимальные требования к получаемой профессии, сфере и задачах профессиональной деятельности, роли профессии в обществе
	Средний уровень Оценка «хорошо»	специфику получаемой профессии, сферы и задачи профессиональной деятельности, роль профессии в обществе	Знает основную специфику получаемой профессии, сферы и задачи профессиональной деятельности, роль профессии в обществе
	Высокий уровень Оценка «отлично»	специфику получаемой профессии, сферы и задачи профессиональной деятельности, роль профессии в обществе	Знает и легко применяет на практике специфику получаемой профессии, сферы и задачи профессиональной деятельности, роль профессии в обществе
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	обосновать социальную значимость своей будущей профессии	Студент не умеет обосновать социальную значимость своей будущей профессии
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	обосновать социальную значимость своей будущей профессии	Студент умеет обосновать социальную значимость своей будущей профессии
	Средний уровень Оценка «хорошо»	обосновать социальную значимость своей будущей профессии	Студент умеет анализировать социальную значимость своей будущей профессии
	Высокий уровень	обосновать социальную	Студент умеет применять на практике положения,

	Оценка «отлично»	значимость своей будущей профессии	обосновывающие социальную значимость своей будущей профессии
		Владеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	способами поддержания и повышения собственной мотивации к выполнению профессиональной деятельности	Студент не владеет способами поддержания и повышения собственной мотивации к выполнению профессиональной деятельности
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	способами поддержания и повышения собственной мотивации к выполнению профессиональной деятельности	Базовыми способами поддержания и повышения собственной мотивации к выполнению профессиональной деятельности
	Средний уровень Оценка «хорошо»	способами поддержания и повышения собственной мотивации к выполнению профессиональной деятельности	Студент владеет способами поддержания и повышения собственной мотивации к выполнению профессиональной деятельности
	Высокий уровень Оценка «отлично»	способами поддержания и повышения собственной мотивации к выполнению профессиональной деятельности	Студент демонстрирует владение способами поддержания и повышения собственной мотивации к выполнению профессиональной деятельности на практике

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Показатели достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
ОПК-1: владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	основные явления на всех уровнях языка; функциональные разновидности языка; закономерности функционирования, изучаемых языков	Не знает, либо не имеет четкого представления об основных явлениях на всех уровнях языка; функциональных разновидностях языка; закономерностях функционирования, изучаемых языков
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	основные явления на всех уровнях языка; функциональные разновидности языка; закономерности функционирования, изучаемых языков	Знает основные явления на всех уровнях языка; базовые функциональные разновидности языка; основные закономерности функционирования, изучаемых языков
	Средний уровень Оценка «хорошо»	основные явления на всех уровнях языка; функциональные разновидности языка; закономерности функционирования, изучаемых языков	Знает основные явления на всех уровнях языка; функциональные разновидности языка; закономерности функционирования, изучаемых языков, испытывает затруднения на практике
	Высокий уровень Оценка «отлично»	основные явления на всех уровнях языка; функциональные разновидности языка; закономерности функционирования, изучаемых языков	Знает основные явления на всех уровнях языка; функциональные разновидности языка; закономерности функционирования, изучаемых языков, свободно применяет это знание на практике
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	дифференцировать и адекватно применять знания из области теории языка в	Студент не умеет дифференцировать основные знания из области теории языка в ходе коммуникации, но не применяет на практике.

		ходе коммуникации, при построении высказываний в устной и/или письменной форме	
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»		дифференцировать и адекватно применять знания из области теории языка в ходе коммуникации, при построении высказываний в устной и/или письменной форме	Студент умеет дифференцировать основные знания из области теории языка в ходе коммуникации, но не применяет на практике.
Средний уровень Оценка «хорошо»		дифференцировать и адекватно применять знания из области теории языка в ходе коммуникации, при построении высказываний в устной и/или письменной форме	Студент умеет дифференцировать и адекватно применять знания из области теории языка в ходе коммуникации, допускает незначительные ошибки
Высокий уровень Оценка «отлично»		дифференцировать и адекватно применять знания из области теории языка в ходе коммуникации, при построении высказываний в устной и/или письменной форме	Студент умеет свободно дифференцировать и адекватно применять знания из области теории языка в ходе коммуникации, при построении высказываний в устной и/или письменной форме.
		Владеет	
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»		Владеет лексико-грамматическими и стилистическими моделями, позволяющими обеспечивать эффективность коммуникации заданных ситуациях и контекстах	Студент не владеет минимальным количеством лексико-грамматических и стилистических моделей, позволяющих обеспечивать эффективность коммуникации в заданных ситуациях и контекстах речевого взаимодействия, не применяет на практике

		речевого взаимодействия	
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	Владеет лексико-грамматическими и стилистическими моделями, позволяющими обеспечивать эффективность коммуникации заданных ситуаций и контекстах речевого взаимодействия	Студент владеет минимальным количеством лексико-грамматических и стилистических моделей, позволяющих обеспечивать эффективность коммуникации в заданных ситуациях и контекстах речевого взаимодействия, не применяет на практике	
Средний уровень Оценка «хорошо»	Владеет лексико-грамматическими и стилистическими моделями, позволяющими обеспечивать эффективность коммуникации заданных ситуаций и контекстах речевого взаимодействия	Студент уверенно владеет грамматическими моделями, позволяющими обеспечивать эффективность коммуникации заданных ситуаций и контекстах речевого взаимодействия, но иногда допускает незначительные ошибки.	
Высокий уровень Оценка «отлично»	Владеет лексико-грамматическими и стилистическими моделями, позволяющими обеспечивать эффективность коммуникации заданных ситуациях и контекстах речевого взаимодействия	Студент свободно владеет грамматическими моделями, позволяющими обеспечивать эффективность коммуникации заданных ситуаций и контекстах речевого взаимодействия, применяет их на практике.	

<p>ОПК-5:</p> <p>владение официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения</p>	Знает		
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	основные понятия и категории кодификации языка; языковые особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; фонетические, грамматические и лексические нормы языка	Студент не знает основные понятия и категории кодификации языка; языковые особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; фонетические, грамматические и лексические нормы языка
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	основные понятия и категории кодификации языка; языковые особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; фонетические, грамматические и лексические нормы языка	Студент с затруднением объясняет основные понятия и категории кодификации языка; языковые особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; фонетические, грамматические и лексические нормы языка
	Средний уровень Оценка «хорошо»	основные понятия и категории кодификации языка; языковые особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; фонетические, грамматические и лексические нормы языка	Студент ориентируется в основных понятиях и категориях кодификации языка; языковых особенностях официального, нейтрального и неофициального регистров общения; фонетических, грамматических и лексических норм языка
	Высокий уровень Оценка «отлично»	основные понятия и категории кодификации языка; языковые особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; фонетические, грамматические и лексические нормы языка	Студент без труда применяет основные понятия и категории кодификации языка; языковые особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; фонетические, грамматические и лексические нормы языка
Умеет			
Недостаточный уровень	выбирать функционально-	Студент применяет базовые знания при выборе	

	Оценка «неудовлетворительно»	адекватные регистры общения, учитывая стилевые и жанровые черты, лексико-грамматические особенности и контекста их применения	функционально- адекватных регистров общения, учитывая стилевые и жанровые черты, лексико-грамматические особенности и контекста их применения
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	выбирать функционально-адекватные регистры общения, учитывая стилевые и жанровые черты, лексико-грамматические особенности и контекста их применения	Студент применяет базовые знания при выборе функционально- адекватных регистров общения, учитывая стилевые и жанровые черты, лексико-грамматические особенности и контекста их применения
	Средний уровень Оценка «хорошо»	выбирать функционально-адекватные регистры общения, учитывая стилевые и жанровые черты, лексико- грамматические особенности и контекста их применения	Студент умеет осуществлять выбор функционально-адекватных регистров общения, учитывая стилевые и жанровые черты, лексико- грамматические особенности и контекста их применения
	Высокий уровень Оценка «отлично»	выбирать функционально-адекватные регистры общения, учитывая стилевые и жанровые черты, лексико- грамматические особенности и контекста их применения	Студент демонстрирует сформированные навыки выбора функционально- адекватных регистров общения, учитывая стилевые и жанровые черты, лексико- грамматические особенности и контекста их применения
Владеет			
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	навыками использования официального, нейтрального и неформального регистрами речевого взаимодействия	Студент невладеет базовыми навыками использования официального, нейтрального и неформального-го регистрами речевого взаимодействия
	Базовый уровень Оценка	навыками использования официального, нейтрального и	Студент владеет базовыми навыками использования официального, нейтрального и неформально-

	«удовлетворительно»	неформально-го регистрами речевого взаимодействия	го регистрами речевого взаимодействия
	Средний уровень Оценка «хорошо»	навыками использования официального, нейтрального и неформально-го регистрами речевого взаимодействия	Студент владеет навыками использования официального, нейтрального и неформально-го регистрами речевого взаимодействия с несущественными затруднениями
	Высокий уровень Оценка «отлично»	навыками использования официального, нейтрального и неформально-го регистрами речевого взаимодействия	Студент владеет навыками использования официального, нейтрального и неформального регистрами речевого взаимодействия и может применять их на практике
ОПК-6: владение конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка	Знает		
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	способы представления ценностных ориентаций культуры в изучаемом языке; правила и традиции межкультурного и профессионального общения	Студент не имеет четкие представления о понятиях эквивалентности, особенностях достижения эквивалентности на ее различных уровнях, видах переводческих трансформаций
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	способы представления ценностных ориентаций культуры в изучаемом языке; правила и традиции межкультурного и профессионального общения	Студент с затруднениями объясняет способы представления ценностных ориентаций культуры в изучаемом языке; правила и традиции межкультурного и профессионального общения
	Средний уровень Оценка «хорошо»	способы представления ценностных ориентаций культуры в изучаемом языке; правила и традиции межкультурного и профессионального общения	Студент ориентируется в способах представления ценностных ориентаций культуры в изучаемом языке; правилах и традициях межкультурного и профессионального общения
	Высокий уровень	способы представления	Студент имеет четкое представление о способах

Оценка «отлично»	ценностных ориентаций культуры в изучаемом языке; правила и традиции межкультурного и профессионального общения	представления ценностных ориентаций культуры в изучаемом языке; правилах и традициях межкультурного и профессионального общения
Умеет		
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	выстраивать вербальное и невербальное поведение в соответствии с нормами культуры изучаемого языка; пользоваться правилами и традициями межкультурного и профессионального общения	Студент не умеет выстраивать вербальное и невербальное поведение в соответствии с нормами культуры изучаемого языка; пользуется правилами и традициями межкультурного и профессионального общения на базовом уровне
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	выстраивать вербальное и невербальное поведение в соответствии с нормами культуры изучаемого языка; пользоваться правилами и традициями межкультурного и профессионального общения	Студент умеет выстраивать вербальное и невербальное поведение в соответствии с нормами культуры изучаемого языка; пользуется правилами и традициями межкультурного и профессионального общения на базовом уровне
Средний уровень Оценка «хорошо»	выстраивать вербальное и невербальное поведение в соответствии с нормами культуры изучаемого языка; пользоваться правилами и традициями	Студент умеет выстраивать вербальное и невербальное поведение в соответствии с нормами культуры изучаемого языка; пользуется правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с несущественными затруднениями

		межкультурного и профессионального общения	
Высокий уровень Оценка «отлично»		выстраивать вербальное и невербальное поведение в соответствии с нормами культуры изучаемого языка; пользоваться правилами и традициями межкультурного и профессионального общения	Демонстрирует высокий уровень знаний при выстраивании вербального и невербального поведения в соответствии с нормами культуры изучаемого языка; пользуется правилами и традициями межкультурного и профессионального общения
Владеет			
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»		конвенциями речевого общения в иноязычном социуме; правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; навыками построения высказывания, позволяющими, с целью достижения взаимопонимания, адекватно отражать, в приемлемой для носителя форме, как культурные ценности изучаемого языка, так и свои собственные	Студент не владеет ключевыми навыками конвенций речевого общения в иноязычном социуме; правила и традиций межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; построения высказывания, позволяющими, с целью достижения взаимопонимания, адекватно отражать, в приемлемой для носителя форме, как культурные ценности изучаемого языка, так и свои собственные
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»		конвенциями речевого общения в иноязычном социуме; правилами и традициями межкультурного и	Студент владеет ключевыми навыками конвенций речевого общения в иноязычном социуме; правила и традиций межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; построения

		<p>профессионального общения с носителями изучаемого языка; навыками построения высказывания, позволяющими, с целью достижения взаимопонимания, адекватно отражать, в приемлемой для носителя форме, как культурные ценности изучаемого языка, так и свои собственные</p>	<p>высказывания, позволяющими, с целью достижения взаимопонимания, адекватно отражать, в приемлемой для носителя форме, как культурные ценности изучаемого языка, так и свои собственные</p>
Средний уровень Оценка «хорошо»	<p>конвенциями речевого общения в иноязычном социуме; правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; навыками построения высказывания, позволяющими, с целью достижения взаимопонимания, адекватно отражать, в приемлемой для носителя форме, как культурные ценности изучаемого языка, так и свои собственные</p>	<p>конвенциями речевого общения в иноязычном социуме; правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; навыками построения высказывания, позволяющими, с целью достижения взаимопонимания, адекватно отражать, в приемлемой для носителя форме, как культурные ценности изучаемого языка, так и свои собственные</p>	<p>Владеет ключевыми навыками конвенций речевого общения в иноязычном социуме; правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка, но с незначительными затруднениями строит высказывания, позволяющими, с целью достижения взаимопонимания, адекватно отражать, в приемлемой для носителя форме, как культурные ценности изучаемого языка, так и свои собственные</p>
Высокий уровень Оценка «отлично»	<p>конвенциями речевого общения в иноязычном социуме; правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; навыками построения</p>	<p>конвенциями речевого общения в иноязычном социуме; правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; навыками построения</p>	<p>Свободно владеет навыками использования конвенций речевого общения в иноязычном социуме; правила и традиций межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; построения высказывания, позволяющими, с целью достижения взаимопонимания, адекватно отражать, в приемлемой для носителя форме, как культурные ценности</p>

		высказывания, позволяющими, с целью достижения взаимопонимания, адекватно отражать, в приемлемой для носителя форме, как культурные ценности изучаемого языка, так и свои собственные	изучаемого языка, так и свои собственные
ОПК-7: способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках	Знает		
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	основные отечественные и зарубежные научные теории, историю и современное состояние науки о языке	Студент не знает основные отечественные и зарубежные научные теории, историю и современное состояние науки о языке
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	основные отечественные и зарубежные научные теории, историю и современное состояние науки о языке	Студент с затруднением приводит самостоятельный обзор основных отечественных и зарубежных научных теорий, истории и современного состояния науки о языке
	Средний уровень Оценка «хорошо»	основные отечественные и зарубежные научные теории, историю и современное состояние науки о языке	Студент ориентируется в основных отечественных и зарубежных научных теориях, истории и современном состоянии науки о языке
	Высокий уровень Оценка «отлично»	основные отечественные и зарубежные научные теории, историю и современное состояние науки о языке	Студент в совершенстве знает и может интерпретировать основные отечественные и зарубежные научные теории, историю и современное состояние науки о языке
	Умеет		
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»		
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	объяснять достоинства и недостатки отечественных и зарубежных научных теорий, истории и современного	Студент умеет выявить Некоторые достоинства и недостатки отечественных и зарубежных научных теорий

ОПК-9: готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессионально й сферах общения	Знает		
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	причины возникновения стереотипов, их функции и значение для межкультурной коммуникации	Студент не имеет четкие представления о причинах возникновения стереотипов, их функциях и значениях для межкультурной коммуникации
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	причины возникновения стереотипов, их функции и значение для межкультурной коммуникации	Студент демонстрирует базовые знания для перечисления причин возникновения стереотипов, их функций и значений для межкультурной коммуникации
	Средний уровень Оценка «хорошо»	причины возникновения стереотипов, их функции и значение для межкультурной коммуникации	Студент ориентируется в обсуждении причин возникновения стереотипов, их функциях и значениях для межкультурной коммуникации
	Высокий уровень Оценка «отлично»	причины возникновения стереотипов, их функции и значение для межкультурной коммуникации	Студент знает причины возникновения стереотипов, их функции и значение для межкультурной коммуникации
	Умеет		
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	отличать формы стереотипизации, эффективные и неэффективные для межкультурного взаимодействия; осознавать и адекватно использовать стереотипы и отказываться от них в ситуации их неадекватности.	Студент не умеет отличать формы стереотипизации, эффективные и неэффективные для межкультурного взаимодействия
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	отличать формы стереотипизации, эффективные и неэффективные для межкультурного взаимодействия; осознавать и адекватно использовать стереотипы и отказываться от них в ситуации	Студент обладает базовыми знаниями для отличия форм стереотипизации, эффективных и неэффективных для межкультурного взаимодействия

		их неадекватности.	
Средний уровень Оценка «хорошо»	отличать формы стереотипизации, эффективные и неэффективные для межкультурного взаимодействия; осознавать и адекватно использовать стереотипы и отказываться от них в ситуации их неадекватности.	Студент умеет отличать основные формы стереотипизации, эффективные и неэффективные для межкультурного взаимодействия, но с небольшими затруднениями использует стереотипы и отказывается от них в ситуации их неадекватности	
Высокий уровень Оценка «отлично»	отличать формы стереотипизации, эффективные и неэффективные для межкультурного взаимодействия; осознавать и адекватно использовать стереотипы и отказываться от них в ситуации их неадекватности.	Студент умеет отличать существующие формы стереотипизации, эффективные и неэффективные для межкультурного взаимодействия; осознавать и адекватно использовать стереотипы и отказываться от них в ситуации их неадекватности	
Владеет			
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации; способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами	Студент не владеет минимальными навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации; базовыми способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными	
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации; способами предупреждения возможных	Студент владеет минимальными навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации; базовыми способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных	

		трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами	культурными
Средний уровень Оценка «хорошо»		навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации; способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами.	Студент владеет навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации; способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами с незначительными затруднениями
Высокий уровень Оценка «отлично»		навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации; способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами.	Студент обладает устойчивыми навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации; способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами.

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Показатели достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
ОПК-10: владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	социальные нормы иноязычного социума; культурные ценности, присущие иноязычному социуму	Не знает, либо не имеет четкого представления о социальных нормах иноязычного социума; культурных ценностях, присущим иноязычному социуму
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	социальные нормы иноязычного социума; культурные ценности, присущие иноязычному социуму	Знает основные социальные нормы иноязычного социума; культурные ценности, присущие иноязычному социуму
	Средний уровень Оценка «хорошо»	социальные нормы иноязычного социума; культурные ценности, присущие иноязычному социуму	Понимает специфику социальных норм иноязычного социума; культурных ценностей, присущих иноязычному социуму
	Высокий уровень Оценка «отлично»	социальные нормы иноязычного социума; культурные ценности, присущие иноязычному социуму	Даёт определение социальным нормам иноязычного социума; культурным ценностям, присущим иноязычному социуму.
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	использовать социальные стратегии, подходящие для достижения коммуникационных целей в процессе межкультурного взаимодействия; адаптироваться к существующему укладу жизни в иноязычной стране	Студент не умеет пользоваться минимальным набором социальных стратегий, подходящих для достижения коммуникационных целей в процессе межкультурного взаимодействия; минимально адаптироваться к существующему укладу жизни в иноязычной стране
	Базовый уровень Оценка	использовать социальные стратегии, подходящие для	Студент умеет пользоваться минимальным набором социальных стратегий, подходящих для достижения

	«удовлетворительно»	достижения коммуникационных целей в процессе межкультурного взаимодействия; адаптироваться к существующему укладу жизни в иноязычной стране	коммуникационных целей в процессе межкультурного взаимодействия; минимально адаптироваться к существующему укладу жизни в иноязычной стране
	Средний уровень Оценка «хорошо»	использовать социальные стратегии, подходящие для достижения коммуникационных целей в процессе межкультурного взаимодействия; адаптироваться к существующему укладу жизни в иноязычной стране	Студент умеет анализировать социальные стратегии, подходящие для достижения основных коммуникационных целей в процессе межкультурного взаимодействия; выявлять адаптационные механизмы к существующему укладу жизни в иноязычной стране
	Высокий уровень Оценка «отлично»	использовать социальные стратегии, подходящие для достижения коммуникационных целей в процессе межкультурного взаимодействия; адаптироваться к существующему укладу жизни в иноязычной стране	Студент умеет использовать социальные стратегии, подходящие для достижения коммуникационных целей в процессе межкультурного взаимодействия; адаптироваться к существующему укладу жизни в иноязычной стране
		Владеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	технологиями получения информации для комфортного существования в иноязычном социуме, навыками адаптации собственного поведения к стандартам иноязычной культуры	Студент не владеет минимальными навыками использования технологий получения информации для комфортного существования в иноязычном социуме, навыками адаптации собственного поведения к стандартам иноязычной культуры

	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	технологиями получения информации для комфортного существования в иноязычном социуме, навыками адаптации собственного поведения к стандартам иноязычной культуры	Студент владеет минимальными навыками использования технологий получения информации для комфортного существования в иноязычном социуме, навыками адаптации собственного поведения к стандартам иноязычной культуры
	Средний уровень Оценка «хорошо»	технологиями получения информации для комфортного существования в иноязычном социуме, навыками адаптации собственного поведения к стандартам иноязычной культуры	Студент владеет базовыми навыками использования технологий получения информации для комфортного существования в иноязычном социуме, навыками адаптации собственного поведения к стандартам иноязычной культуры
	Высокий уровень Оценка «отлично»	технологиями получения информации для комфортного существования в иноязычном социуме, навыками адаптации собственного поведения к стандартам иноязычной культуры	Студент владеет всесторонними навыками использования технологий получения информации для комфортного существования в иноязычном социуме, навыками адаптации собственного поведения к стандартам иноязычной культуры.
ОПК-11: способность создавать и редактировать тексты	Знает		
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	весь регистр языковых средств и стилистических приемов для эффективной письменной коммуникации	Не знает, либо не имеет четкого представления о регистре языковых средств и стилистических приемов для эффективной письменной коммуникации
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	весь регистр языковых средств и стилистических приемов для эффективной письменной коммуникации	Студент знает структуру регистра языковых средств и стилистических приемов для эффективной письменной коммуникации
	Средний уровень Оценка «хорошо»	весь регистр языковых средств и стилистических приемов для эффективной письменной коммуникации	Студент с незначительными затруднениями ориентируется в специфике регистра языковых средств и стилистических приемов для эффективной письменной коммуникации

профессионального назначения		коммуникации	
	Высокий уровень Оценка «отлично»	весь регистр языковых средств и стилистических приемов для эффективной письменной коммуникации	Студент без труда ориентируется в специфике всего регистра языковых средств и стилистических приемов для эффективной письменной коммуникации
	Умеет		
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	дифференцировать и адекватно применять языковые средства и стилистические приемы в зависимости от регистра общения и контекста коммуникации	Студент не умеет дифференцировать и адекватно применять базовые языковые средства и стилистические приемы в зависимости от регистра общения и контекста коммуникации
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	дифференцировать и адекватно применять языковые средства и стилистические приемы в зависимости от регистра общения и контекста коммуникации	Студент умеет дифференцировать и адекватно применять базовые языковые средства и стилистические приемы в зависимости от регистра общения и контекста коммуникации
	Средний уровень Оценка «хорошо»	дифференцировать и адекватно применять языковые средства и стилистические приемы в зависимости от регистра общения и контекста коммуникации	Студент умеет дифференцировать и адекватно применять основные языковые средства и стилистические приемы в зависимости от регистра общения и контекста коммуникации
Высокий уровень Оценка «отлично»	дифференцировать и адекватно применять языковые средства и стилистические приемы в зависимости от регистра общения и контекста	Студент умеет дифференцировать и адекватно применять существующие языковые средства и стилистические приемы в зависимости от регистра общения и контекста коммуникации	

		коммуникации	
	Владеет		
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	навыками форматировать редактировать профессионального назначения	создавать, и тексты	Студент не владеет базовыми навыками создавать, форматировать и редактировать тексты профессионального назначения
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	навыками форматировать редактировать профессионального назначения	создавать, и тексты	Студент владеет базовыми навыками создавать, форматировать и редактировать тексты профессионального назначения
Средний уровень Оценка «хорошо»	навыками форматировать редактировать профессионального назначения	создавать, и тексты	Студент хорошо владеет навыками создавать, форматировать и редактировать тексты профессионального назначения
Высокий уровень Оценка «отлично»	навыками форматировать редактировать профессионального назначения	создавать, и тексты	Студент полностью владеет всеми навыками создавать, форматировать и редактировать тексты профессионального назначения

<p>ОПК-13:</p> <p>способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	Знает		
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	основной понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации	Не знает, либо не имеет четкого представления об основном понятийном аппарате философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	основной понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации	Студент знает минимальный объём основного понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации
	Средний уровень Оценка «хорошо»	основной понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации	Студент ориентируется в основном понятийном аппарате философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации
	Высокий уровень Оценка «отлично»	основной понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации	Студент может описать и проанализировать основной понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации
	Умеет		
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	применять полученные знания в профессиональной деятельности	Студент не умеет применять полученные знания в профессиональной деятельности в минимальном объёме
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	применять полученные знания в профессиональной деятельности	Студент умеет проанализировать полученные основные знания для последующего использования в профессиональной деятельности
	Средний уровень Оценка «хорошо»	применять полученные знания в профессиональной деятельности	Студент умеет проанализировать полученные основные знания для последующего использования в профессиональной деятельности
	Высокий уровень Оценка «отлично»	применять полученные знания в профессиональной деятельности	Студент умеет релевантно применять полученные знания в профессиональной деятельности
	Владеет		

	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	методологией научного исследования	Студент не владеет основами методологии научного исследования
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	методологией научного исследования	Студент владеет основами методологии научного исследования
	Средний уровень Оценка «хорошо»	методологией научного исследования	Студент владеет навыком анализа методологии научного исследования на среднем уровне
	Высокий уровень Оценка «отлично»	методологией научного исследования	Студент владеет навыком использования на практике методологии научного исследования

		<i>Знает</i>	
ОПК-15: способность структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворител ьно»	научно-методические основы междисциплинарного подхода, тенденции развития дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой, переводоведением и межкультурной коммуникацией, теоретические методы решения профессиональных задач на основе междисциплинарного подхода	<i>Не знает, либо не имеет четкого представления о научно-методических основах междисциплинарного подхода, тенденций развития дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой и межкультурной коммуникацией, теоретических методов решения профессиональных задач на основе междисциплинарного подхода</i>
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительн о»	научно-методические основы междисциплинарного подхода, тенденции развития дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой, переводоведением и межкультурной коммуникацией, теоретические методы решения профессиональных задач на основе междисциплинарного подхода	<i>Студент знает базовые принципы реализации междисциплинарного подхода, тенденции развития дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой и межкультурной коммуникацией, теоретические методы решения профессиональных задач на основе междисциплинарного подхода</i>
	Средний уровень Оценка «хорошо»	научно-методические основы междисциплинарного подхода, тенденции развития дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой, переводоведением и межкультурной коммуникацией, теоретические методы решения профессиональных задач на основе междисциплинарного подхода	<i>Студент ориентируется в особенностях междисциплинарного подхода, тенденции развития дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой и межкультурной коммуникацией, теоретические методы решения профессиональных задач на основе междисциплинарного подхода</i>
	Высокий уровень Оценка «отлично»	научно-методические основы междисциплинарного подхода, тенденции развития дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой, переводоведением и межкультурной коммуникацией, теоретические методы решения профессиональных задач на основе	<i>Студент интерпретирует специфику междисциплинарного подхода, тенденции развития дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой и межкультурной коммуникацией, теоретические методы решения профессиональных задач на основе междисциплинарного подхода</i>

	междисциплинарного подхода	
	<i>Умеет</i>	
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	применять в профессиональной деятельности знания различных дисциплин, определять связи, механизмы и результаты взаимодействия между этими дисциплинами и лингвистикой	<i>Студент не умеет</i> применять в профессиональной деятельности базовые знания различных дисциплин, определять простейшие связи, механизмы и результаты взаимодействия между этими дисциплинами и лингвистикой
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	применять в профессиональной деятельности знания различных дисциплин, определять связи, механизмы и результаты взаимодействия между этими дисциплинами и лингвистикой	<i>Студент умеет</i> применять в профессиональной деятельности базовые знания различных дисциплин, определять простейшие связи, механизмы и результаты взаимодействия между этими дисциплинами и лингвистикой
Средний уровень Оценка «хорошо»	применять в профессиональной деятельности знания различных дисциплин, определять связи, механизмы и результаты взаимодействия между этими дисциплинами и лингвистикой	<i>Студент умеет</i> применять в профессиональной деятельности основные знания различных дисциплин, определять связи, механизмы и результаты взаимодействия между этими дисциплинами и лингвистикой
Высокий уровень Оценка «отлично»	применять в профессиональной деятельности знания различных дисциплин, определять связи, механизмы и результаты взаимодействия между этими дисциплинами и лингвистикой	<i>Студент умеет</i> анализировать, интерпретировать и применять в профессиональной деятельности знания различных дисциплин, определять связи, механизмы и результаты взаимодействия между этими дисциплинами и лингвистикой
	<i>Владеет</i>	
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	системой методов и приемов практической реализации междисциплинарного подхода в профессиональной лингвистической деятельности, технологиями и методиками различных дисциплин,	<i>Студент не владеет представлением о</i> системе методов и приемов практической реализации междисциплинарного подхода в профессиональной лингвистической деятельности, технологиями и методиками различных дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой и межкультурной

		смежных с лингвистикой, лингводидактикой и межкультурной коммуникацией	коммуникацией
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»		системой методов и приемов практической реализации междисциплинарного подхода в профессиональной лингвистической деятельности, технологиями и методиками различных дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой и межкультурной коммуникацией	<i>Студент владеет представлением о системе методов и приемов практической реализации междисциплинарного подхода в профессиональной лингвистической деятельности, технологиями и методиками различных дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой и межкультурной коммуникацией</i>
Средний уровень Оценка «хорошо»		системой методов и приемов практической реализации междисциплинарного подхода в профессиональной лингвистической деятельности, технологиями и методиками различных дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой и межкультурной коммуникацией	<i>Студент владеет механизмом анализа методов и приемов практической реализации междисциплинарного подхода в профессиональной лингвистической деятельности, технологиями и методиками различных дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой и межкультурной коммуникацией</i>
Высокий уровень Оценка «отлично»		системой методов и приемов практической реализации междисциплинарного подхода в профессиональной лингвистической деятельности, технологиями и методиками различных дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой и межкультурной коммуникацией	<i>Студент владеет системой методов и приемов практической реализации междисциплинарного подхода в профессиональной лингвистической деятельности, технологиями и методиками различных дисциплин, смежных с лингвистикой, лингводидактикой и межкультурной коммуникацией и может применять их на практике</i>

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Показатели достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
ПК-16 <i>владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</i>	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	Знает виды перевода и основные принципы перевода; модели перевода и их классификацию; о необходимости предпереводческого анализа текста и понимает его предназначение.	Не знает, либо не имеет четкого представления о видах перевода и основных принципах перевода; моделях перевода и их классификации; о необходимости предпереводческого анализа текста и не понимает его предназначение.
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	Знает виды перевода и основные принципы перевода; модели перевода и их классификацию; о необходимости предпереводческого анализа текста и понимает его предназначение.	Студент знает основные виды перевода и основные принципы перевода; модели перевода и их классификацию, не применяет на практике.
	Средний уровень Оценка «хорошо»	Знает виды перевода и основные принципы перевода; модели перевода и их классификацию; о необходимости предпереводческого анализа текста и понимает его предназначение.	Студент знает об основных видах перевода и принципах перевода; об основных моделях перевода и их классификации; о необходимости предпереводческого анализа текста, иногда применяет на практике.
	Высокий уровень Оценка «отлично»	Знает виды перевода и основные принципы перевода; модели перевода и их классификацию; о необходимости предпереводческого анализа текста и понимает его предназначение.	Студент знает и имеет четкое представление о видах перевода и основных принципах перевода; моделях перевода и их классификации; о необходимости предпереводческого анализа текста и понимает его предназначение, свободно применяет на практике.
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	Умеет осуществлять точное, всестороннее восприятие и адекватное понимание исходной информации; применять методы предпереводческого анализа текста; корректно использовать средства и методы перевода.	Студент не умеет осуществлять всестороннее восприятие и адекватное понимание исходной информации.
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	Умеет осуществлять точное, всестороннее восприятие и адекватное понимание исходной информации;	Студент умеет осуществлять всестороннее восприятие и адекватное понимание исходной информации.

	»	применять методы предпереводческого анализа текста; корректно использовать средства и методы перевода.	
	Средний уровень Оценка «хорошо»	Умеет осуществлять точное, всестороннее восприятие и адекватное понимание исходной информации; применять методы предпереводческого анализа текста; корректно использовать средства и методы перевода.	Студент умеет осуществлять всестороннее восприятие и адекватное понимание исходной информации, применять методы предпереводческого анализа текста.
	Высокий уровень Оценка «отлично»	Умеет осуществлять точное, всестороннее восприятие и адекватное понимание исходной информации; применять методы предпереводческого анализа текста; корректно использовать средства и методы перевода.	Студент умеет свободно осуществлять точное, всестороннее восприятие и адекватное понимание исходной информации; применять методы предпереводческого анализа текста; корректно использовать средства и методы перевода.
		Владеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	Владеет технологией подготовки к выполнению перевода; стратегией предпереводческого анализа текста; умением поиска, отбора и анализа справочной информации в специальной литературе и компьютерных сетях.(уровень «уверенного» пользователя).	Студент не владеет основной технологией подготовки к выполнению перевода; стратегией предпереводческого анализа текста, не использует на практике.
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	Владеет технологией подготовки к выполнению перевода; стратегией предпереводческого анализа текста; умением поиска, отбора и анализа справочной информации в специальной литературе и компьютерных сетях.(уровень «уверенного» пользователя).	Студент владеет основной технологией подготовки к выполнению перевода; стратегией предпереводческого анализа текста, не использует на практике.

	Средний уровень Оценка «хорошо»	Владеет технологией подготовки к выполнению перевода; стратегией предпереводческого анализа текста; умением поиска, отбора и анализа справочной информации в специальной литературе и компьютерных сетях.(уровень «уверенного» пользователя).	Студент владеет основной технологией подготовки к выполнению перевода; стратегией предпереводческого анализа текста; умением поиска, но редко использует на практике.
	Высокий уровень Оценка «отлично»	Владеет технологией подготовки к выполнению перевода; стратегией предпереводческого анализа текста; умением поиска, отбора и анализа справочной информации в специальной литературе и компьютерных сетях.(уровень «уверенного» пользователя).	Студент свободно владеет технологией подготовки к выполнению перевода; стратегией предпереводческого анализа текста; умением поиска, отбора и анализа справочной информации в специальной литературе и компьютерных сетях.(уровень «уверенного» пользователя), свободно применяет на практике.
Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Показатели достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
		Знает	
ПК-17	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	Знает общие проблемы эквивалентности перевода; понятия адекватности и эквивалентности перевода; основные виды переводческих соответствий.	Не знает, либо не имеет четкого представления об общих проблемах эквивалентности перевода; понятиях адекватности и эквивалентности перевода; основных видах переводческих соответствий.
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	Знает общие проблемы эквивалентности перевода; понятия адекватности и эквивалентности перевода; основные виды переводческих соответствий.	Студент знает и имеет четкое представление об общих проблемах эквивалентности перевода.
	Средний уровень Оценка «хорошо»	Знает общие проблемы эквивалентности перевода; понятия адекватности и эквивалентности перевода; основные	Студент знает и имеет четкое представление об общих проблемах эквивалентности перевода; понятиях адекватности и эквивалентности перевода.

<i>владением способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода</i>		виды переводческих соответствий.	
	Высокий уровень Оценка «отлично»	Знает общие проблемы эквивалентности перевода; понятия адекватности и эквивалентности перевода; основные виды переводческих соответствий.	Студент знает и имеет четкое представление о проблемах эквивалентности перевода; понятиях адекватности и эквивалентности перевода; основных видах переводческих соответствий.
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	Умеет достигать лексической и стилистической эквивалентности перевода; осуществлять редактирование текста с соблюдением норм эквивалентности.	Студент не умеет достигать лексической и стилистической эквивалентности перевода.
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	Умеет достигать лексической и стилистической эквивалентности перевода; осуществлять редактирование текста с соблюдением норм эквивалентности.	Студент умеет достигать отдельной лексической и стилистической эквивалентности перевода.
	Средний уровень Оценка «хорошо»	Умеет достигать лексической и стилистической эквивалентности перевода; осуществлять редактирование текста с соблюдением норм эквивалентности.	Студент умеет достигать лексической и стилистической эквивалентности перевода; осуществлять редактирование текста с соблюдением норм эквивалентности, редко применяет на практике.
	Высокий уровень Оценка «отлично»	Умеет достигать лексической и стилистической эквивалентности перевода; осуществлять редактирование текста с соблюдением норм эквивалентности.	Студент умеет без ошибок достигать лексической и стилистической эквивалентности перевода; осуществлять редактирование текста с соблюдением норм эквивалентности, часто применяет на практике.
		Владеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	Владеет основными способами и приемами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности перевода; различными методическими и информационными	Студент не владеет основными способами и приемами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности перевода; не применяет на практике .

		средствами для решения задач перевода.	
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»		Владеет основными способами и приемами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности перевода; различными методическими и информационными средствами для решения задач перевода.	Студент владеет основными способами и приемами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности перевода; не применяет на практике .
Средний уровень Оценка «хорошо»		Владеет основными способами и приемами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности перевода; различными методическими и информационными средствами для решения задач перевода.	Студент владеет основными способами и приемами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности перевода; применяет на практике с незначительными ошибками.
Высокий уровень Оценка «отлично»		Владеет основными способами и приемами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности перевода; различными методическими и информационными средствами для решения задач перевода.	Студент свободно владеет способами и приемами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности перевода; различными методическими и информационными средствами для решения задач перевода, часто и правильно использует на практике.

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Показатели достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
ПК-18: способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	Знает основные понятия теории перевода; принципы перевода связного текста	Студент не имеет четкое представление об основных понятиях теории перевода; о принципах перевода связного текста
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	основные понятия теории перевода; принципы перевода связного текста	Студент знает основные понятия теории перевода
	Средний уровень Оценка «хорошо»	основные понятия теории перевода; принципы перевода связного текста	Студент знает основные понятия теории перевода; принципы перевода связного текста, но есть небольшие ошибки в ответах
	Высокий уровень Оценка «отлично»	основные понятия теории перевода; принципы перевода связного текста	Студент имеет четкое представление об основных понятиях теории перевода; о принципах перевода связного текста
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	осуществлять письменный перевод специализированных текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода, форматировать и оформлять текст перевода в соответствии с нормами, узусом и типологией русско-язычных текстов	Студент не умеет осуществлять письменный перевод специализированных текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, но имеются затруднения
	Базовый уровень	осуществлять письменный перевод специализированных текстов	Студент умеет осуществлять письменный перевод специализированных текстов

	<p>Оценка «удовлетворительно»</p>	<p>профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода, форматировать и оформлять текст перевода в соответствии с нормами, узусом и типологией русско-язычных текстов</p>	<p>профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, но имеются затруднения</p>
	<p>Средний уровень Оценка «хорошо»</p>	<p>осуществлять письменный перевод специализированных текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода, форматировать и оформлять текст перевода в соответствии с нормами, узусом и типологией русско-язычных текстов</p>	<p>Студент умеет осуществлять письменный перевод специализированных текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода, но с небольшими затруднениями форматирует и оформляет текст перевода в соответствии с нормами, узусом и типологией русско-язычных текстов</p>
	<p>Высокий уровень Оценка «отлично»</p>	<p>осуществлять письменный перевод специализированных текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода, форматировать и оформлять текст перевода в соответствии с нормами, узусом и типологией русско-язычных текстов</p>	<p>Студент умеет осуществлять письменный перевод специализированных текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода, форматировать и оформлять текст перевода в соответствии с нормами, узусом и типологией русско-язычных текстов на высоком уровне</p>
		<p>Владеет</p>	

	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации; навыками редактирования текстов	Студент не владеет базовыми знаниями техники перевода, уместно используя приемы трансформации, замены;
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации; навыками редактирования текстов	Студент владеет базовыми знаниями техники перевода, уместно используя приемы трансформации, замены;
	Средний уровень Оценка «хорошо»	техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации; навыками редактирования текстов	Студент владеет техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации; навыками редактирования текстов на продвинутом уровне
	Высокий уровень Оценка «отлично»	техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации; навыками редактирования текстов	Студент владеет в совершенстве техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации; навыками редактирования текстов
ПК-19: владение навыками		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	теорию функциональных стилей и основы стилистики декодирования	Студент не знает теорию функциональных стилей и основы стилистики декодирования
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	теорию функциональных стилей и основы стилистики декодирования	Студент знает на базовом уровне теорию функциональных стилей и основы стилистики декодирования
	Средний уровень	теорию функциональных стилей и основы	Студент объясняет теорию функциональных

<i>стилистического редактирования перевода, в том числе художественного</i>	Оценка «хорошо»	стилистики декодирования	стилей и основы стилистики декодирования
	Высокий уровень Оценка «отлично»	теорию функциональных стилей и основы стилистики декодирования	Студент без труда ориентируется в теории функциональных стилей и основах стилистики декодирования
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	анализировать отрывки текстов с использованием методов стилистического анализа	Студент не обладает базовыми знаниями для анализа отрывков текстов с использованием методов стилистического анализа
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	анализировать отрывки текстов с использованием методов стилистического анализа	Студент обладает базовыми знаниями для анализа отрывков текстов с использованием методов стилистического анализа
	Средний уровень Оценка «хорошо»	анализировать отрывки текстов с использованием методов стилистического анализа	Студент умеет анализировать отрывки текстов с использованием методов стилистического анализа, но испытывает незначительные затруднения
	Высокий уровень Оценка «отлично»	анализировать отрывки текстов с использованием методов стилистического анализа	Студент умеет с точностью анализировать отрывки текстов с использованием методов стилистического анализа
		Владеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	умениями анализировать современные тексты с точки зрения их стилистических характеристики и динамических изменений в языке	Студент не владеет умениями на базовом уровне анализировать современные тексты с точки зрения их стилистических характеристики и динамических изменений в языке
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	умениями анализировать современные тексты с точки зрения их стилистических характеристики и динамических изменений в языке	Студент владеет умениями на базовом уровне анализировать современные тексты с точки зрения их стилистических характеристики и динамических изменений в языке

	»		
	Средний уровень Оценка «хорошо»	умениями анализировать современные тексты с точки зрения их стилистических характеристики и динамических изменений в языке	Студент владеет умениями анализировать современные тексты с точки зрения их стилистических характеристики и динамических изменений в языке, но испытывает незначительные затруднения
	Высокий уровень Оценка «отлично»	умениями анализировать современные тексты с точки зрения их стилистических характеристики и динамических изменений в языке	Студент полностью владеет умениями анализировать современные тексты с точки зрения их стилистических характеристики и динамических изменений в языке
ПК-20: способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	основные понятия теории перевода и принципы перевода связного текста	Студент не знает основные понятия теории перевода и принципы перевода связного текста
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	основные понятия теории перевода и принципы перевода связного текста	Студент с затруднением объясняет основные понятия теории перевода и принципы перевода связного текста
	Средний уровень Оценка «хорошо»	основные понятия теории перевода и принципы перевода связного текста	Студент ориентируется в основных понятиях теории перевода и принципах перевода связного текста
	Высокий уровень Оценка «отлично»	основные понятия теории перевода и принципы перевода связного текста	Студент без труда применяет основные понятия теории перевода и принципы перевода связного текста
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка	осуществлять устный последовательный перевод текстов профессиональной направленности с соблюдением норм	Студент не умеет осуществлять устный последовательный перевод текстов профессиональной направленности с

«неудовлетворительно»	лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода; осуществлять устный перевод с листа текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода;	соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	осуществлять устный последовательный перевод текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода; осуществлять устный перевод с листа текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода;	Студент умеет осуществлять устный последовательный перевод текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода
Средний уровень Оценка «хорошо»	осуществлять устный последовательный перевод текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода; осуществлять устный перевод с листа текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода;	Студент умеет осуществлять устный последовательный перевод текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода; но с несущественными затруднениями осуществляет устный перевод с листа текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением

			грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода;
Высокий уровень Оценка «отлично»	осуществлять устный последовательный перевод текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода; осуществлять устный перевод с листа текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода;		Студент умеет осуществлять устный последовательный перевод текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода; осуществлять устный перевод с листа текстов профессиональной направленности с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода;
		Владеет	
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации		Студент не владеет техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации на базовом уровне
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации		Студент владеет техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации на базовом уровне
Средний уровень Оценка «хорошо»	техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации		Студент владеет техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации с несущественными затруднениями
Высокий уровень Оценка «отлично»	техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации		Студент без труда владеет техникой перевода, уместно используя приемы трансформации, замены; компрессии и компенсации информации

ПК-21: владение системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	правила составления сокращенных переводческих записей	Студент не имеет четкое представление о правилах составления сокращенных переводческих записей
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	правила составления сокращенных переводческих записей	Студент с затруднениями объясняет правила составления сокращенных переводческих записей
	Средний уровень Оценка «хорошо»	правила составления сокращенных переводческих записей	Студент ориентируется в правилах составления сокращенных переводческих записей
	Высокий уровень Оценка «отлично»	правила составления сокращенных переводческих записей	Студент имеет четкое представление о правилах составления сокращенных переводческих записей
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	использовать систему сокращенных переводческих записей	Студент не умеет использовать систему сокращенных переводческих записей на базовом уровне
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	использовать систему сокращенных переводческих записей	Студент умеет использовать систему сокращенных переводческих записей на базовом уровне
	Средний уровень Оценка «хорошо»	использовать систему сокращенных переводческих записей	Студент умеет использовать систему сокращенных переводческих записей с несущественными ошибками
	Высокий уровень Оценка «отлично»	использовать систему сокращенных переводческих записей	Студент демонстрирует высокие знания при использовании системы сокращенных переводческих записей
		Владеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	техникой составления сокращенных переводческих записей.	Студент владеет ключевыми навыками техники составления сокращенных переводческих записей
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	техникой составления сокращенных переводческих записей.	Студент владеет ключевыми навыками техники составления сокращенных переводческих записей

	Средний уровень Оценка «хорошо»	техникой составления сокращенных переводческих записей.	Студент владеет техникой составления сокращенных переводческих записей
	Высокий уровень Оценка «отлично»	техникой составления сокращенных переводческих записей.	Студент свободно владеет техникой составления сокращенных переводческих записей
ПК-22:		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	основные приемы синхронного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный и принципы организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях	Студент не имеет четкое представление о приемах синхронного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный и принципах организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях
	Базовый уровень Оценка, «удовлетворительно»	основные приемы синхронного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный и принципы организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях	Студент с затруднениями объясняет основные приемы синхронного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный и принципы организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях
	Средний уровень Оценка «хорошо»	основные приемы синхронного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный и принципы организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях	Студент ориентируется в приемах синхронного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный и принципах организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях
	Высокий уровень	основные приемы синхронного	Студент имеет четкое представление о приемах

Оценка «зачтено», «отлично»	перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный и принципы организации синхронного перевода в	синхронного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный и принципах организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях
	Умеет	
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	применять на практике приемы синхронного перевода с соблюдением норм эквивалентности на всех уровнях языка на международных конференциях и осуществлять синхронный перевод в международных организациях и на международных конференциях	Студент не умеет применять на практике приемы синхронного перевода с соблюдением норм эквивалентности на международных конференциях и на базовом уровне осуществлять синхронный перевод в международных организациях и на международных конференциях
Базовый уровень Оценка, «удовлетворительно»	применять на практике приемы синхронного перевода с соблюдением норм эквивалентности на всех уровнях языка на международных конференциях и осуществлять синхронный перевод в международных организациях и на международных конференциях	Студент умеет применять на практике приемы синхронного перевода с соблюдением норм эквивалентности на всех уровнях языка на международных конференциях и осуществлять синхронный перевод в международных организациях и на международных конференциях, однако допускает несущественные ошибки
Средний уровень Оценка «хорошо»	применять на практике приемы синхронного перевода с соблюдением норм эквивалентности на всех уровнях языка на международных конференциях и осуществлять синхронный перевод в международных организациях и на международных конференциях	Студент демонстрирует обширные знания, применяя на практике приемы синхронного перевода с соблюдением норм эквивалентности на всех уровнях языка на международных конференциях и осуществляя синхронный перевод в международных организациях и на международных конференциях
Высокий уровень Оценка «отлично»	применять на практике приемы синхронного перевода с соблюдением	Студент демонстрирует обширные знания, применяя на практике приемы синхронного

		норм эквивалентности на всех уровнях языка на международных конференциях и осуществлять синхронный перевод в международных организациях и на международных конференциях	перевода с соблюдением норм эквивалентности на всех уровнях языка на международных конференциях и осуществляя синхронный перевод в международных организациях и на международных конференциях
		Владеет	
Недостаточный уровень Оценка «не зачтено», «неудовлетворительно»	навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях	на в	Студент не владеет ключевыми навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях
Базовый уровень Оценка, «удовлетворительно»	Навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях	на	Студент владеет техникой синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях
Средний уровень Оценка «хорошо»	Навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с	на	Студент владеет навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на

		принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях	международных конференциях
	Высокий уровень Оценка «отлично»	Навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях	Студент свободно владеет навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях
ПК-23: <i>владение этикой устного перевода</i>		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	основные принципы этики устного перевода	Студент не имеет представления об основных принципах этики устного перевода
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	основные принципы этики устного перевода	Студент с затруднениями объясняет основные принципы этики устного перевода
	Средний уровень Оценка «хорошо»	основные принципы этики устного перевода	Студент ориентируется в основных принципах этики устного перевода
	Высокий уровень Оценка «отлично»	основные принципы этики устного перевода и социальной практики	Студент имеет четкие представления об основных принципах этики устного перевода
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	реализовывать принципы и нормы этики устного перевода в практической деятельности с учетом социолингвистического контекста	Студент не умеет реализовывать принципы и нормы этики устного перевода в практической деятельности с учетом социолингвистического контекста, используя базовые знания
	Базовый уровень	реализовывать принципы и нормы этики устного перевода в практической	Студент умеет реализовывать принципы и нормы этики устного перевода в практической деятельности

	Оценка «удовлетворительно»	деятельности с учетом социолингвистического контекста	с учетом социолингвистического контекста, используя базовые знания
	Средний уровень Оценка «хорошо»	реализовывать принципы и нормы этики устного перевода в практической деятельности с учетом социолингвистического контекста	Студент с несущественными затруднениями реализует принципы и нормы этики устного перевода в практической деятельности с учетом социолингвистического контекста
	Высокий уровень Оценка «отлично»	реализовывать принципы и нормы этики устного перевода в практической деятельности с учетом социолингвистического контекста	Студент умеет свободно реализовывать принципы и нормы этики устного перевода в практической деятельности с учетом социолингвистического контекста
		Владеет	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	этическими нормами поведения в устном переводе	Студент владеет этическими нормами поведения в устном переводе, используя минимальный набор лексических средств
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	этическими нормами поведения в устном переводе	Студент владеет этическими нормами поведения в устном переводе, используя минимальный набор лексических средств
	Средний уровень Оценка «хорошо»	этическими нормами поведения в устном переводе	Студент имеет основные знания в этических нормах поведения в устном переводе
	Высокий уровень Оценка «отлично»	этическими нормами поведения в устном переводе	Студент свободно владеет этическими нормами поведения в устном переводе

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Показатели достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
		Знает	
	Недостаточный уровень	стандарты международного этикета; закономерности структурносмысловой	Не знает, либо не имеет четкого представления о стандартах международного этикета;

		коммуникации	
Средний уровень Оценка «хорошо»	использовать лексику различной тематической направленности с учетом контекста и ситуации речевого взаимодействия; адекватные формулы этикета в ходе устной и письменной коммуникации	использовать лексику различной тематической направленности с учетом контекста и ситуации речевого взаимодействия; адекватные формулы этикета в ходе устной и письменной коммуникации	Студент умеет самостоятельно использовать основную лексику различной тематической направленности с учетом контекста и ситуации речевого взаимодействия;
Высокий уровень Оценка «отлично»	использовать лексику различной тематической направленности с учетом контекста и ситуации речевого взаимодействия; адекватные формулы этикета в ходе устной и письменной коммуникации	использовать лексику различной тематической направленности с учетом контекста и ситуации речевого взаимодействия; использует адекватные формулы этикета в ходе устной и письменной коммуникации	Студент умеет использовать лексику различной тематической направленности с учетом контекста и ситуации речевого взаимодействия; использует адекватные формулы этикета в ходе устной и письменной коммуникации
Владеет			
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	навыком создания и форматирования устных и письменных высказываний в соответствии с фонетическими, грамматическими, лексическими и стилистическими нормами изучаемого языка; опытом адекватного использования языковых ресурсов второго иностранного и родного языков	навыком создания и форматирования устных и письменных высказываний в соответствии с фонетическими, грамматическими, лексическими и стилистическими нормами изучаемого языка; опытом адекватного использования языковых ресурсов второго иностранного и родного языков	Студент не владеет навыком создания и форматирования элементарных устных и письменных высказываний в соответствии с фонетическими, грамматическими, лексическими и стилистическими нормами изучаемого языка
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	навыком создания и форматирования устных и письменных высказываний в соответствии с фонетическими, грамматическими, лексическими и стилистическими нормами изучаемого языка; опытом адекватного использования языковых ресурсов второго иностранного и родного языков	навыком создания и форматирования устных и письменных высказываний в соответствии с фонетическими, грамматическими, лексическими и стилистическими нормами изучаемого языка; опытом адекватного использования языковых ресурсов второго иностранного и родного языков	Студент владеет навыком создания и форматирования элементарных устных и письменных высказываний в соответствии с фонетическими, грамматическими, лексическими и стилистическими нормами изучаемого языка
Средний уровень Оценка «хорошо»	навыком создания и форматирования устных и письменных высказываний в соответствии с фонетическими,	навыком создания и форматирования устных и письменных высказываний в соответствии с фонетическими,	Студент владеет навыком создания и форматирования устных и письменных высказываний среднего уровня сложности в

		грамматическими, лексическими и стилистическими нормами изучаемого языка; опытом адекватного использования языковых ресурсов второго иностранного и родного языков	соответствии с фонетическими, грамматическими, лексическими и стилистическими нормами изучаемого языка;
	Высокий уровень Оценка «отлично»	навыком создания и форматирования устных и письменных высказываний в соответствии с фонетическими, грамматическими, лексическими и стилистическими нормами изучаемого языка; опытом адекватного использования языковых ресурсов второго иностранного и родного языков	Студент владеет навыком создания и форматирования устных и письменных сложных высказываний в соответствии с фонетическими, грамматическими, лексическими и стилистическими нормами изучаемого языка; опытом адекватного использования языковых ресурсов второго иностранного и родного языков

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Показатели достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
ПК-31 владением современными методиками разработки лингвистического обеспечения в автоматизированных системах различного профиля		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	об устройстве и функционировании языка в различных сферах человеческой деятельности, а также о практических нуждах различных дисциплин, обеспечение которых требует приложения лингвистических знаний.	Не знает, либо не имеет четкого представления об устройстве и функционировании языка в различных сферах человеческой деятельности.
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	об устройстве и функционировании языка в различных сферах человеческой деятельности, а также о практических нуждах различных дисциплин, обеспечение которых требует	Студент знает об устройстве и функционировании языка в различных сферах человеческой деятельности.

		приложения лингвистических знаний.	
Средний уровень Оценка «хорошо»	об устройстве и функционировании языка в различных сферах человеческой деятельности, а также о практических нуждах различных дисциплин, обеспечение которых требует приложения лингвистических знаний.		Студент ориентируется в устройстве и функционировании языка в различных сферах человеческой деятельности.
Высокий уровень Оценка «отлично»	об устройстве и функционировании языка в различных сферах человеческой деятельности, а также о практических нуждах различных дисциплин, обеспечение которых требует приложения лингвистических знаний.		Студент без труда ориентируется в устройстве и функционировании языка в различных сферах человеческой деятельности, а также о практических нуждах различных дисциплин, обеспечение которых требует приложения лингвистических знаний.
Умеет			
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	работать с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, автоматического анализа и синтеза речи, терминологическими базами данных		Студент не умеет работать с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, автоматического анализа и синтеза речи, но допускает много незначительных ошибок
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	работать с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, автоматического анализа и синтеза речи, терминологическими базами данных		Студент умеет работать с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, автоматического анализа и синтеза речи, но допускает много незначительных ошибок
Средний уровень Оценка «хорошо»	работать с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, автоматического		Студент умеет работать с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, но допускает пару незначительных ошибок

		анализа и синтеза речи, терминологическими базами данных	
Высокий уровень Оценка «отлично»		работать с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, автоматического анализа и синтеза речи, терминологическими базами данных	Студент умеет работать с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, автоматического анализа и синтеза речи, терминологическими базами данных
Владеет			
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»		способами оптимизации функционирования различных сфер языковой системы в зависимости от сферы применения.	Студент не владеет базовыми способами оптимизации функционирования различных сфер языковой системы в зависимости от сферы применения.
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»		способами оптимизации функционирования различных сфер языковой системы в зависимости от сферы применения.	Студент владеет основными способами оптимизации функционирования различных сфер языковой системы в зависимости от сферы применения.
Средний уровень Оценка «хорошо»		способами оптимизации функционирования различных сфер языковой системы в зависимости от сферы применения.	Студент владеет основными способами оптимизации функционирования различных сфер языковой системы в зависимости от сферы применения.
Высокий уровень Оценка «отлично»		способами оптимизации функционирования различных сфер языковой системы в зависимости от сферы применения.	Студент владеет способами оптимизации функционирования различных сфер языковой системы в зависимости от сферы применения.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения

1. Формы отчетности по практике

Руководитель практики от выпускающей кафедры осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным ОПОП ВО, оценивает результаты прохождения практики обучающимися.

Результаты практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности подводятся в форме зачета с оценкой, и принимается руководителем практики от университета в установленные сроки в соответствии с графиком учебного процесса.

При оценке итогов работы обучающегося принимается во внимание характеристика, данная ему руководителем практики от профильной организации.

По окончании практики обучающийся в трехдневный срок составляет письменный отчет и сдает его руководителю практики от кафедры одновременно с дневником, подписанным руководителем практики от профильной организации с печатью данной организации. В случае прохождения практики вне университета, обучающийся представляет на кафедру второй экземпляр договора и направление на практику с отметкой профильной организации.

Отчет о прохождении практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности должен включать описание проделанной обучающимся работы.

Отчет о практике должен иметь следующую структуру:

1. Индивидуальное задание на практику.
2. Дневник прохождения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.
3. Введение, в котором указываются:
 - цель, место, дата начала и продолжительность практики;
4. Основная часть должна отражать:
 - описание практических задач, решаемых обучающимся в процессе прохождения практики;
 - перечень выполненных в процессе практики работ;
 - описание организации индивидуальной работы.
5. Заключение должно включать:
 - описание навыков и умений, приобретенных на практике;
 - предложения по совершенствованию деятельности предприятия.
6. Приложения.

Обучающиеся, не выполнившие программу практики по неуважительной причине, считаются имеющими академическую задолженность и могут быть направлены на практику в свободное от учебы время

Контролируемые компетенции: ОК-4, 8, 9, 10, 16, 14

ОПК – 1,5, 6,7, 9,10,11, 13,15,

Критерии и показатели оценки письменного перевода

№ п/п	Критерии оценки
1	Смысловая правильность при передаче содержания
2	Соответствие предпринятых переводчиком стратегий переводческому заданию
3	Адекватное языковое выражение (грамматика, стилистика, узус, терминология, единообразие в использовании языковых средств и пр.)
4	Соответствие графического / технического оформления перевода требованиям заказчика
5	перевод входящих в глоссарий единиц
6	Глоссарий: <ul style="list-style-type: none"> ● объем (300 - 350 единиц), ● перевод входящих в глоссарий единиц ● наличие данных единиц в тексте

Письменный перевод оценивается как

«отлично», если допущено не более 2-х смысловых неточностей;

«хорошо» - если допущено не более 3-х полных смысловых неточностей, в том числе не более одного смыслового искажения;

«удовлетворительно» - если допущено не более 4-х полных смысловых искажений

«неудовлетворительно» - при большем количестве ошибок. Студент, неудовлетворительно выполнивший письменную работу, допускается к устному этапу экзамена, но при этом общая оценка не может превышать оценки «удовлетворительно».

Контролируемые компетенции: ОПК – 1,5, 6,7, 9,10,13,15,
ПК-16,17,18,19,20,21,22,23,24,31

Критерии оценки оформления отчетной документации

1. Содержание и оформление отчета по практике и дневника практиканта полностью соответствуют предъявляемым требованиям и отражают получение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности по направлению подготовки «отлично».

2. Наличие несущественных замечаний по содержанию и формам отчета и дневника практиканта, отражающих получение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности «хорошо».

3. Отчет и дневник практиканта оформлены небрежно, слабо отражено получение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности «удовлетворительно».

4. Отчёт и дневник практиканта не отражают получение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, «неудовлетворительно».

Критерии оценки работы практиканта руководителем с места прохождения практики

Критериями оценки эффективности работы практиканта служат: выполнение программы практики, участие в производственном процессе, приобретение профессиональных навыков.

1. Практикант полностью и качественно выполнил программу практики, активно и творчески участвовал в производственном процессе и приобрел разнообразные, необходимые специалистам данного профиля навыки - «отлично».
2. Не полностью прошел программу практики, частично не справился с производственным заданием. Добросовестно исполнял порученные задания, однако не проявлял инициативы. Приобрел основные необходимые специалистам данного профиля навыки- «хорошо».
3. Не полностью прошел программу практики, имеются значительные отклонения от качественных параметров. Недостаточно активно принимал участие в производственном процессе, проявил мало инициативы при выполнении производственных заданий. Приобрел не все навыки необходимые специалистам данного профиля - «удовлетворительно».
4. Программа практики пройдена с грубыми нарушениями качества и сроков выполнения производственных заданий, практикант принимал эпизодическое участие в производственном процессе, не приобрел необходимые специалистам данного профиля навыки - «неудовлетворительно».

Контролируемые компетенции: ОК-4, 8, 9, 10, 16, 14
ОПК – 1,5, 6,7, 9,10,11, 13,15,
ПК-16,17,18,19,20,21,22,23,24,31

Требования к зачету с оценкой:

Оценка «отлично» выставляется обучающемуся, который в срок в полном объеме и на высоком уровне выполнил программу практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности; документация оформлена в соответствии с требованиями и представлена в установленные сроки, отзыв руководителя практики от предприятия положительный.

Оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, который выполнил программу практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности в полном объеме обнаружил практические умения, но был менее самостоятелен, инициативен в деятельности; документация оформлена в соответствии с требованиями, однако представлена с незначительным нарушением сроков; отзыв руководителя практики от предприятия положительный.

Оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, который выполнил программу практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности не в полном объеме, допускал ошибки в работе; отчетная документация представлена в срок, но не в полном объеме, есть серьезные замечания по ее оформлению и содержанию, потребовавшие доработки; отзыв руководителя практики от предприятия с замечаниями.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не выполнил программу практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, отчетная документация не представлена.

Оценка компетенций осуществляется в соответствии с
Таблицей 4.